

GERMAN
POOL



德國寶

舒適按摩器系列



MASSAGER SERIES



你的隨身按摩師

your portable masseur !



頭部按摩器
head massager



護眼按摩器
eye care massager



迷你按摩器
mini massager

德國寶按摩器創新結合穴位揉壓、氣壓與振動按摩、遠紅外線保健技術及靜心導引音樂，方便你隨時隨地享受猶如人手按摩的舒適感，達致舒緩肌肉疲勞及精神壓力之保健效用，是繁忙都市人夢寐以求的「隨身按摩師」。

German Pool's all-new massager series brings you a soothing sensation with the triple massage actions of acupressure, air pressure and vibration. The massagers also come with FIR technology and relaxing music to effectively relieve fatigue and stress. Experience incredible human-like kneading anywhere and anytime with your Portable Masseur!

身心和諧 極致體驗

Experience Mind-Body Harmony



消除疲勞
Remove Weariness

氣壓按摩以輕揉與擠壓動作，配合針對性穴位揉壓模式及遠紅外線細胞活化功能，瞬間紓解肌肉酸痛，消除疲勞。

Air pressure massage gives you the comfort of gentle pressing and firm squeezing. Together with acupressure and Far-Infrared Rays (FIR) technology, the massagers ease muscle tension and eliminate tiredness all over.



舒緩壓力
Relieve Stress

享受結合振動、氣壓及穴位揉壓的按摩體驗，猶如按摩師親手按摩，投入鬆弛感覺，拋開壓力。

Indulge in sheer relaxation by selecting a combined set of vibration, air pressure and acupressure massage, which resembles the hands of a masseur.



促進健康
Improve Health

按摩為你放鬆減壓，有助預防偏頭痛等由壓力引起的毛病，透過穴位揉壓、遠紅外線技術及健康磁場，促進血液循環及舒緩疼痛。

Massage helps you to relax and de-stress, preventing stress-induced problems like migraine. Through acupressure, FIR technology and healthy magnetic nodes, the massagers boost blood circulation and relieve pains.



恢復活力
Revitalize Your Body

繁忙工作、身體疲累會耗損活力，透過振動及氣壓按摩，可促進循環及紓解疲勞，提振精神，感覺煥然一新。

Busy lifestyle and tiredness will lead to a loss of energy. Vibration and air pressure massage foster circulation and reduce fatigue, revitalizing your body and mind.



放鬆心情
Relax Your Mind

頭部及護眼按摩器均內置放鬆音樂，引領心靈回歸寧靜狀態，音樂與按摩結合，讓身、心、靈全然放鬆。

Transcend to a world of comfort and harmony with built-in gentle music. Music and massage therapies are combined to relax your body, mind and soul.



優質睡眠
Enhance Sleep Quality

睡眠質素與健康息息相關，舒適氣壓按摩與輕柔音樂，令你全身放鬆，更易入睡。

Quality of sleep is closely related to our health. Air pressure massage and soothing music help you calm down for a good night's sleep.

mh80

head massager 頭部按摩器



智能氣壓
Intelligent
Air Pressure



揉壓穴位
Acupuncture
Stimulation



多頻振動
Multi-Level
Vibration



遠紅外線技術
Far-Infrared
Technology



靜心導引音樂
Soothing
Music

釋放壓力 · 舒爽身心 Enhancing Overall Well-Being

頭部按摩可促進身心健康，現在只要戴上MH80頭部按摩器，即可體驗非凡按摩享受。MH80糅合特定穴位揉壓、振動按摩及遠紅外線技術，猶如按摩師推拿般，舒緩頭頸酸痛，改善血液循環，促進腦細胞運動，配合自然音樂，讓緊張神經得以鬆弛，全身徹底放鬆。

A head massage enhances your physical and mental well-being. MH80 Head Massager can achieve this in a much more convenient way. Like a personal masseur, it helps you relieve head and neck stiffness through acupressure massage. As a blend of advanced massage functions and soothing music, it brings you complete relaxation while helping to improve blood circulation and foster brain cell activity.

全效舒緩按摩模式

Revitalizing Massage Programmes

隨意選擇不同按摩功能，理想效果垂手可得。

With a range of massage functions to choose from, you can now enjoy the therapeutic effects you desire.

恢復活力

Re-Energize



放鬆心情、提高睡眠質素

Calm, Relax & Improve Sleep Quality



消除疲勞、促進健康

Remove Tiredness & Improve Health



舒緩壓力

Relieve Stress



頭頸穴位按摩 Acupressure Massage

按摩器揉壓頭部和頸部的特定穴位，改善血液循環，保持健康舒適，例如揉壓風池穴及太陽穴，有效舒緩頭頸疼痛，消除疲勞。頂部同時設有創新按摩釘刺激穴位，令你感覺精神舒暢。

MH80 targets vital acupuncture points to improve blood circulation and keep you healthy. By kneading the Temple and Feng Chi points, it eases head and neck aches and relieves fatigue. Coupled with the massage tips inside the upper part of MH80, it further stimulates acupuncture points to enhance your well-being.



智能氣囊揉壓 Contoured Air Pressure

先進微電腦控制氣囊，帶來柔和氣壓按摩，紓解頭頸僵硬，舒展身心，更有助促進優質睡眠。

Advanced ballonets provide your head and neck with gentle air pressure massage to relieve muscle stiffness and calm your nerves, achieving superb relaxation and quality sleep.



多頻振動 Multi-Level Vibration



振動按摩備有輕揉、強力、快速、慢速以及循環模式可供選擇，促進腦細胞運動，助你減壓放鬆，精神煥發。

Vibration massage relaxes your mind. Choose from a selection of gentle, strong, fast, slow and automatic modes to foster brain cell activity and boost your energy.

遠紅外線技術 Far-Infrared Therapy



MH80釋出之健康遠紅外線能量直達皮膚較底層的細胞組織，有助活化腦部細胞，令肌肉放鬆，改善血液循環，有效舒緩疼痛。

MH80 gives out FIR energy, which penetrates your skin to help vitalize brain cells and improve blood circulation. This soothes your muscles and helps relieve pains.

自然音樂 Natural Music



MH80預錄多種自然聲、放鬆音樂及 α 腦波音樂，讓你隨著輕柔音樂享受按摩，由頭部到全身都能全然放鬆，身心平衡。

Blending natural sounds with relaxing music and α brainwave music. MH80 soothes you from head to toe, leading you to a peaceful state of mind.

體貼設計 Ergonomic Design



MH80經人體學設計，頂部可調校鬆緊，並設按摩圈尺寸調節鈕，讓你自行調校以貼合頭圍，配戴舒適自在。

Ergonomically designed, MH80 comes with adjustable knobs on both sides to fit different head sizes, and a tightness control button to ensure the best comfort.

me10

eye care massager 護眼按摩器



智能氣壓
Intelligent
Air Pressure



揉壓穴位
Acupuncture
Stimulation



多頻振動
Multi-Level
Vibration



健康磁場
Healthy
Magnetic Nodes



遠紅外線技術
Far-Infrared
Technology



靜心導引音樂
Soothing
Music

恢復雙目神采

Radiant Eyes, Refreshing Look

生活繁忙、長時間使用電腦等，會令雙眼疲倦、缺乏神采甚至視力下降，先進ME10護眼按摩器，通過氣壓與振動功能按摩穴位，配合熱敷作用，促進眼部血液循環，舒緩眼部疲勞，維持視力健康，重現活力，達致美目效果。

Busy lifestyle and long hours of computer work lead to eye tiredness, dullness or even deterioration of eyesight. ME10 Eye Care Massager refreshes your eyes. It stimulates acupuncture points through air kneading and vibration massage. Coupled with FIR heating, it enhances blood circulation around the eye area and maintains healthy eyesight, giving you a radiant look.

獨立太陽穴按摩 Acupressure Massage

ME10以猶如手指般的觸感為你揉壓眼部穴位，顯著緩解眼睛及大腦疲勞，舒緩緊張情緒，促進大腦健康。特設獨立太陽穴按摩，助你恢復思維清晰，改善精神狀態。

ME10 massages individual acupuncture points with comfortable fingertip-like pressing. This eases eye and brain weariness, relieves anxiety, and improves brain health. Individual temple-kneading mode aids clarity of mind while keeping you in better spirits.

穴位揉壓改善不同身體狀況 Conditions Eased by Kneading Acupuncture Points



魚腰 Yuyao	角膜炎、面神經麻痺 Keratitis, facial paralysis
攢竹 Zanzhu	頭痛、視物不清 Headache, blurred vision
太陽穴 Temple	頭痛、視物不清 Headache, blurred vision
球後 Qiuhou	滋潤明目 Moisten and clear eyes
承泣 Chengqi	迎風流淚 Epiphora induced by wind
鼻通 Bitong	鼻炎鼻塞 Nasitis and nasal congestion

智能氣壓 Artificial Intelligent Air Pressure



內置微電腦控制氣囊，適合不同臉型，對眼部全方位進行人性化節奏揉壓，令雙眼周圍感到無比舒適，同時有助調節睫狀肌收縮能力，緩解眼球突出情況。

Ballonets match with different facial curves, so that your eyes can be most comfortably and thoroughly massaged. Such contoured air pressure massage helps regulate ciliary muscles and relieve eyeball protrusion.

遠紅外線熱敷 Far-Infrared Heating



碳纖發熱體產生適合人體的4-14 μm遠紅外線，改善眼部血液循環，消除眼部疲勞，可選擇高或低溫加熱，令雙眼徹底放鬆。

With the use of carbon fibre heating element, ME10 generates FIR of 4-14 μm that benefit human body. They improve eye blood circulation. You may select high or low warming temperature to bring your eyes great comfort.

健康磁場 Healthy Magnetic Therapy



特設健康磁石，促進眼部微循環，消除雙眼疲勞，改善視力。

Healthy magnetic nodes foster micro-circulation around the eye area, relieving eye tiredness and improving your vision.

靜心自然韻律 Soothing Music



預錄多種自然聲，結合靜心導引音樂及 α 腦波韻律，迅速帶你進入全然靜心、放鬆、舒適狀態。

Blending various kinds of natural sounds and α brainwave with soothing therapeutic music, ME10 leads you into a tranquil, relaxing and comfortable state.

適用人士 Target Users

近視、遠視、散光人士
Near-sighted, far-sighted or astigmatic persons

有助改善視力
Help improve eyesight

長期使用電腦，或經常用眼用腦的在職人士或學生
Computer-operators, working people or students who use the eyes and brain frequently

舒緩眼部疲勞及眼乾情況
Relieve eye tiredness and dryness

用腦過度而出現精神緊張、頭痛或失眠的人士
People suffering from anxiety, headache or insomnia due to over-toiling of the brain

放鬆身心，改善睡眠質素
Relax the mind and improve quality of sleep

因雙眼疲勞、血液循環不暢順而出現眼袋、黑眼圈或眼紋的人士
People with eye puffiness, dark circles or lines due to eye-area fatigue and poor blood circulation

恢復雙眼神采
Regain radiance

mm3

mini massager 迷你按摩器

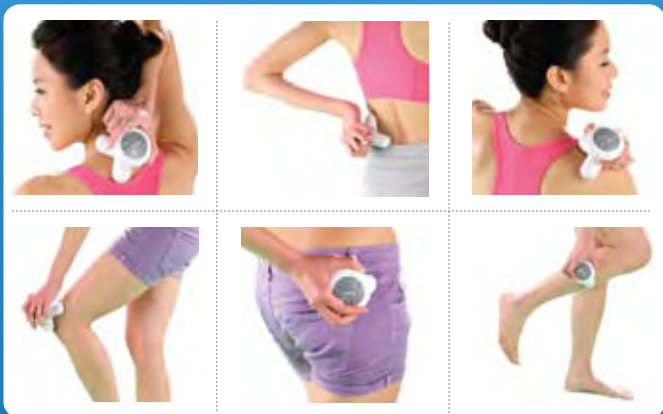


隨時隨地全方位按摩

Massage Anytime Anywhere

MM3迷你手提按摩器，以振動按摩促進血液循環，舒緩肌肉酸痛、慢性及急性疼痛。MM3引領一體化機身設計，輕壓頂部即可啟動，配合渾圓觸點，可順應身體曲線滑動按摩。小巧機身讓你於家居、辦公室及戶外，都能體會輕鬆愜意的按摩感受。

Featuring effective vibration massage, MM3 Mini Massager improves circulation, easing muscle tension, chronic and acute pain. Roll MM3 over your body by simply pressing its top, and the curved massage heads will bring you a comfortable touch. Its light and portable design allows you to enjoy a good massage anywhere, be it at home, office or outdoors.



適用於頭部、頸肩、手臂、背部、腰間及腿部。

Apply it to the head, neck, shoulders, arms, back, waist and calves.

德國寶現推出

「買冷氣機送按摩器」超級優惠

German Pool Special Offers – Buy An Air Conditioner & Get A Free Massager

- 購買2匹或以上冷氣機*，送MH80頭部按摩器一部
- 購買1至1½匹冷氣機*，送ME10護眼按摩器一部
- 購買¾匹冷氣機*，送MM3迷你手提按摩器兩部
- Buy a 2 HP or above air conditioner* and get an MH80 Head Massager for free
- Buy a 1 to 1½ HP air conditioner* and get an ME10 Eye Care Massager for free
- Buy a ¾ HP air conditioner* and get two MM3 Mini Massagers for free

優惠期有限，請火速行動！

*指定型號，詳情請參閱網址 www.germanpool.com。

For a limited time only, hurry while supplies last!

*Selected models only. For details, please visit www.germanpool.com.



規格 Specifications

型號 Model	MH80	ME10	MM3
電壓 Voltage	6 V	6 V	5 V
功率 Power	6 W	6 W	1.3 W
定時功能 Timer (分鐘 / min)	5 / 10 / 15		N/A
控制器 Remote Control	有線遙控 Corded Remote Control		N/A
尺寸 Dimensions (mm)	(H) 230 (W) 220 (D) 234	(H) 105 (W) 230 (D) 100	(H) 85 (W) 95 (D) 95
淨重 Net Weight	0.63 kg	0.49 kg	0.13 kg
淨重連控制器 Net Weight w/ Control	0.89 kg	0.71 kg	N/A

*規格和設計如有變更，恕不另行通知。 Specifications are subject to change without prior notice.

德國寶(香港)有限公司

GERMAN POOL (HONG KONG) LIMITED

總代理 / 廚櫃及電器陳列中心
Sole Agent & Showroom

九龍土瓜灣馬頭角道116號
新寶工商中心高層地下2-4號室
Room 2-4, Upper G/F, Newport Centre,
116 Ma Tau Kok Road, Tokwawan, Kln.
電器 Home Appliances : T. 2773 2888
廚櫃 Kitchen Cabinetry : T. 2773 2828
電郵 E-mail : info@germanpool.com

廚櫃及電器陳列中心
Showroom

香港灣仔摩利臣山道
22號地舖(南洋酒店對面)
Ground Floor, 22 Morrison Hill Road,
Wanchai, Hong Kong
廚櫃 Kitchen Cabinetry : T. 3110 2030
電郵 E-mail : info@germanpool.com



© 版權所有。未獲本公司授權，不得翻印、複製或使用本單張作任何商業用途。

© All rights reserved. Copying, reproducing or using the contents of this leaflet is not allowed without prior authorization from German Pool. | MASSAGER-PS-09(1)

www.germanpool.com